



www.camera-50.eu

Le **16 juin 1962**, quatre villes Européennes -Colmar, Lucca, Schongau et Sint-Niklaas- signent un pacte de jumelage dans la ville Alsacienne de Colmar.

Le **13 septembre 1962**, ces accords multilatéraux avec la ville Bavaroise de Schongau et la Flamande Sint-Niklaas ont été solennellement confirmés dans la ville Toscane de Lucca.

Quelques années plus tard, la ville Anglaise de Abingdon-on-Thames et Gorinchem en Hollande-Méridionale s'associent à cette union remarquable.

En **2012**, ça fait 50 ans, un demi-siècle déjà !

En 1965, le sous-signé Herman Cole (°1947 - Sint-Niklaas) participe à Colmar à un premier échange de jeunes dans le cadre de ce 'verzustering'. Étudiant traducteur-interprète, en 1966 il découvre Lucca. Depuis lors, les mots 'Europe' et 'jumelage' commencent à occuper une place primordiale dans l'histoire de sa vie. En 1969, il est en tête de la première délégation de jeunes de Sint-Niklaas vers Gorinchem, en 2001 il est nommé *Honorary Town Crier* à Abingdon. Récemment il a participé au *Fronleichnam* traditionnel à Schongau, où il a tenu deux conférences sur Sint-Niklaas et ... Saint Nicolas.

Madame,
Monsieur,

Vous habitez dans une rue qui -par son nom- rappelle ces **50** ans d'esprit Européen. Pour cette raison, Herman Cole vous demande de participer à un petit projet électronique photographique. Il portera le titre

www.camera-50.eu

Le projet se propose de donner un visage aux 'rues de jumelage'. Ayant comme base de lancement la terre où naquit le célèbre géographe Gerardus Mercator (°Rupelmonde 1512 - 1594), il veut temporairement mettre le jumelage sur la carte. **Le 9 mai 2012 -Journée de l'Europe-** le site sera fermé, irrévocablement mais de façon festive.



Foto Ursula Diesch

www.camera-50.eu

Rien n'est plus facile que de participer à ce projet. Et tout cela sans aucun coût. Il suffit d'envoyer -au plus tard le **31 juillet 2012**- un certain nombre de photos numériques(*) à herman@camera-50.eu . Si vous voulez envoyer les photos avec grande simplicité, je vous conseille d'utiliser www.wetransfer.com.

Quelles photos est-ce que j'aimerais recevoir dans ma boîte aux lettres ?

1. la plaque de votre rue
2. une vue générale de votre rue
3. la façade de votre maison
4. l'habitant/les habitants
5. la chambre de séjour
6. la cuisine
7. votre atelier de bricolage
8. Evtl. votre activité professionnelle
9. Evtl. la chambre à coucher
10. Evtl. le jardin
11. Evt. animal/animaux de compagnie
12. Evtl. une image de Saint-Nicolas à moins de 5 km de votre domicile

*Je ne suis pas à la recherche de 'photos artistiques' ! Plus d'êtres humains sur la photo, mieux il est ! Evitez de dépasser la limite de 1Mb par photo.

Avec les **photos envoyées par vous -les participants** d'Abingdon, de Colmar, Lucca, Schongau et Sint-Niklaas-, je veux créer pour la mi-septembre, un site web qui fournira une image variée des personnes derrière le numéro 2 des rues suivantes. (Dans certains cas, je devrai peut-être choisir un autre numéro.) Gorinchem n'a pas de 'rues de jumelage'.

ABINGDON strasse	2		Schongau			
Abingdonstraat	2	Sint-Niklaas				
Via CITTÀ GEMELLE	2					Lucca
COLMAR er Strasse	1		Schongau			
Colmarstraat	2	Sint-Niklaas				
Avenue de l' EUROPE	2			Colmar		
Viale Europa	2					Lucca
GORINCHEM straat	2	Sint-Niklaas				
LUCCA Drive	2				Abingdon	
Rue de Lucca	2			Colmar		
Lucca-strasse	2		Schongau			
Luccastraat	2	Sint-Niklaas				
MERCATOR strasse	2		Schongau			
Mercatorstraat	2	Sint-Niklaas				
SCHONGAU Close	2				Abingdon	
Rue de Schongau	2			Colmar		
Schongaustraat	2	Sint-Niklaas				
SINT-NIKLAAS Close	2				Abingdon	
Rue de Sint-Niklaas	2			Colmar		
Sint-Niklaas-Strasse	2		Schongau			
VERZUSTERING slaan	2	Sint-Niklaas				

Pour plusieurs raisons, des 'rues de jumelage' telles que Argentan Close à Abingdon, Rue de Hyde à Colmar et Gogoliner Strasse à Schongau n'ont pas été retenues.

Madame,
Monsieur,

L'effort que je vous demande n'est pas énorme. Il suffit de m'envoyer quelques *instantanés* de votre vie quotidienne. Et puis des détails innocents comme

- Votre prénom et nom de famille
- Votre date de naissance
- Votre adresse
- Votre adresse électronique
- Depuis quand vous habitez cette rue.

Ne craignez surtout pas pour votre *privacy*: vous me montrerez et vous me raconterez seulement ce que vous souhaitez me communiquer.

Si le projet ne vous intéresse absolument pas, ayez la gentillesse de passer cette demande à un de vos voisins.

Peut-être que eux veulent occuper une place d'honneur dans **www.camera-50.eu**.

Pour toute question vous pouvez vous adresser à partir du 23 juin à herman@camera-50.eu.

Avec tous mes remerciements pour votre coopération, je vous envoie mes salutations amicales.

Herman Cole (Sintur 9100 - Pasar)
Vijfstraten 144
B-9100 Sint-Niklaas
www.colesterolo.be
herman@camera-50.eu

Sint-Niklaas, 16 juin 2012



In 2012 viert Vlaanderen
500 jaar Mercator
www.mercator2012.be